Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla)

16 ta’ Settembru 2020 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Direttiva 2006/112/KE – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Artikolu 9(1) – Artikolu 193 – Kun?ett ta’ ‘persuna taxxabbli’ – Kuntratt ta’ attività komuni – S?ubija – Rabta ta’ tran?azzjoni ekonomika ma’ wie?ed mis-s?ab – Determinazzjoni tal-persuna taxxabbli li hija responsabbli g?all-?las tat-taxxa”

Fil-Kaw?a C?312/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mil-Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (il-Qorti Amministrattiva Suprema tal-Litwanja), permezz ta’ de?i?joni tal?10 ta’ April 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis?16 ta’ April 2019, fil-pro?edura

XT

vs

Valstybin? mokes?i? inspekcija prie Lietuvos Respublikos finans? ministerijos,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn L. S. Rossi, President tal-Awla, A. Prechal (Relatur), President tat-Tielet Awla, u F. Biltgen, Im?allef,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern Litwan, minn K. Dieninis u V. Vasiliauskien?, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u J. Jokubauskait?, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali fis-seduta tat?23 ta’ April 2020,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 9(1), tal-Artikolu 193 u tal-Artikolu 287 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2013/43/UE tat-22 ta' Lulju 2013 (?U 2013, L 201, p. 4) (iktar 'il quddiem id-"Direttiva 2006/112").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn XT u l-Valstybin? mokes?i? inspekcija prie Lietuvos Respublikos finans? ministerijos (id-Direttorat Nazzjonali tat-Taxxi fi ?dan il-Ministeru g?all-Finanzi tar-Repubblika tal-Litwanja), fir-rigward tal-ordni indirizzata lil XT mill-Vilniaus apskrities valstybin? mokes?i? inspekcija (l-Ispettorat tat-Taxxi tad-Distrett ta' Vilnjus, il-Litwanja, iktar 'il quddiem l-"amministrazzjoni fiskali ta' Vilnjus") g?all-?las tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT), flimkien mal-interessi moratorji, kif ukoll multa b'ri?ultat ta' tran?azzjonijiet ta' proprjetà immobbli mhux iddikjarati.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 huwa fformulat kif ?ej:

"'Persuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

4 L-Artikolu 14 ta' din id-direttiva jipprovdi:

"1. 'Provvista ta' merkanzija' g?andha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli.

2. Flimkien mat-transazzjonijiet imsemmija fil–paragrafu 1, kull wa?da minn dawn li ?ejjin g?andha ti?i kkunisdrata b?ala provvista ta' merkanzija:

[...]

[c)] it-trasferiment ta' merkanzija skont kuntratt li bih tit?allas kummissjoni meta jsir xiri jew bejg?.

3. L-Istati Membri jistg?u jikkunsidraw l-g?otja ta' ?ertu xog?lijiet ta' kostruzzjoni b?ala provvista ta' merkanzija."

5 Skont l-Artikolu 28 tal-istess direttiva:

"Fejn persuna taxxabbli li ta?ixxi f'isimha i?da g?all-benefi??ju ta' ?addie?or tie?u parti fi provvista ta' servizzi, hija g?andha ti?i kkunsidrata li r?eviet u pprovdiet dawk is-servizzi hija stess."

6 L-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi:

“Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li tkun qed twettaq forniment taxxabbli ta' merkanzija jew servizzi, minbarra fejn din tit?allas minn persuna o?ra fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikoli 194 sa 199b u fl-Artikolu 202.”

7 L-Artikolu 226 ta’ din id-direttiva jiddikjara:

“Ming?ajr pre?udizzju g?ad-disposizzjonijiet partikolari stabbiliti f’din id-Direttiva, dawn id-dettalji li ?ejjin biss huma me?tie?a g?all-finijiet ta' VAT fuq fatturi ma?ru?a skond l-Artikoli 220 u 221[:]

[...]

5) l-isem s?i? u l-indirizz tal-persuna taxxabbli u tal-konsumatur;

[...]”

8 L-Artikolu 287 tal-istess direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“L-Istati Membri li aderew wara l?1 ta’ Jannar 1978 jistg?u je?entaw lill-persuni taxxabbli li l-fatturat annwali tag?hom ma jkunx og?la mill-eqwivalenti f'munita nazzjonali ta’ l-ammonti li ?ejjin bir-rata tal-kambju fil-?urnata ta’ ade?joni tag?hom:

[...]

11) Litwanja: EUR 29 000;

[...]”

9 L-Artikolu 1 tad-De?i?joni ta’ Implimentazzjoni tal-Kunsill tat?30 ta’ Mejju 2011 li tawtorizza lir-Repubblika tal-Litwanja sabiex tapplika mi?ura ta’ deroga mill-Artikolu 287 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2011, L 150, p. 6) jipprovdi:

“B’deroga mill-Artikolu 287(11) tad-Direttiva [2006/112], ir-Repubblika tal-Litwanja hija awtorizzata li te?enta mill-VAT lil persuni taxxabbli li l-fatturat annwali tag?hom m’huwiex og?la mill-ekwivalenti fil-valuta nazzjonali ta’ EUR 45 000 bir-rata ta’ konver?joni fil-jum tal-ade?joni tag?ha mal-Unjoni Ewropea.”

Id-dritt Litwan

Il-Li?i dwar il-VAT

10 Skont l-Artikolu 2 tal-Lietuvos Respublikos prid?tin?s vert?s mokes?io ?statymas (il-Li?i tar-Repubblika tal-Litwanja dwar il-VAT) (Žin., 2002, no 35?1271), fil-ver?joni tag?ha fis-se?? g?as-snin ta’ taxxa 2010 sa 2013 (iktar ’il quddiem il-“Li?i dwar il-VAT”):

“[...]

2. ‘Persuna taxxabbli’ g?andha tfisser persuna taxxabbli tar-Repubblika tal-Litwanja jew persuna taxxabbli barranija.

[...]

15. ‘Persuna taxxabbli tar-Repubblika tal-Litwanja’ g?andha tfisser persuna ?uridika jew fi?ika tar-Repubblika tal-Litwanja li te?er?ita attività ekonomika, ta’ kwalunkwe tip, jew impri?a ta’ investiment kollettiv stabbilita fit-territorju tar-Repubblika tal-Litwanja, li ma g?andhiex l-istatus ta’

persuna ?uridika u li ta?ixxi b?ala fond ta’ investiment.

[...]”

11 L-Artikolu 71 tal-Li?i dwar il-VAT huwa fformulat kif ?ej:

“1. Il-persuni taxxabbli li jwettqu kunsinni ta’ o??etti jew provvisti ta’ servizzi fit-territorju nazzjonali g?andhom l-obbligu li jirre?istraw g?all-VAT u li jikkalkolaw il-VAT kif ukoll i?allsu din it-taxxa lit-Te?or tal-Istat [...] Il-persuna obbligata li tirre?istra g?all-VAT g?andha tressaq applikazzjoni g?ar-re?istrazzjoni g?all-finijiet tal-VAT.

2. Minkejja [l-Artikolu 71](1), [...] persuna taxxabbli tar-Repubblika tal-Litwanja ma g?andhiex obbligu tressaq applikazzjoni g?al re?istrazzjoni g?all-finijiet tal-VAT u lanqas ma g?andha tikkalkola u t?allas il-VAT lit-Te?or tal-Istat [...] jekk l-ammont totali tal-korrispettiv ir?evut g?all-o??etti jew g?as-servizzi pprovduti fil-kuntest tal-attività ekonomika e?er?itata fit-territorju nazzjonali ma jaqbi?x il-155 000 litas [Litwani (LTL), madwar EUR 45 000] fis-sena (fuq it-tnax?il xahar li jkunu g?addew). Il-VAT g?andha tibda ti?i kkalkolata b’effett mix-xahar li fih dan il-limitu jkun inqabe?. Il-VAT ma g?andhiex ti?i kkalkolata g?all-kunsinna ta’ o??etti u l-provvista ta’ servizzi li l-korrispettiv tag?hom ma jkunx qabe? l-ammont imsemmi ta’ [LTL] 155 000. [...]

[...]

4. In-nuqqas ta’ tressiq ta’ applikazzjoni g?al re?istrazzjoni g?all-finijiet tal-VAT ma je?entax lill-persuna taxxabbli mill-obbligu li tikkalkola l-VAT fuq l-o??etti jew is-servizzi pprovduti minnha [...] u li t?allasha lit-Te?or [...]”

12 L-Artikolu 79(1) u (5) tal-Li?i dwar il-VAT jipprevedi:

“1. [...] il-persuna taxxabbli li wettqet provvista ta’ o??ett jew ta’ servizz g?andha to?loq fattura li tiddokumenta l-VAT [...]

[...]

5. Fil-ka?ijiet u skont il-modalitajiet previsti mill-Gvern Litwan jew mill-awtorità li jkun awtorizza, tista’ tin?oloq fattura wa?da biss g?al o??ett jew servizz ipprovdut minn numru ta’ persuni taxxabbli flimkien.”

Il-Kodi?i ?ivili

13 L-Artikolu 6.969(1) tal-Lietuvos Respublikos Civilinis kodeksas (il-Kodi?i ?ivili tar-Repubblika tal-Litwanja), fil-ver?joni tieg?u li tirri?ulta mil-Li?i Nru VIII?1864 tat?18 ta’ Lulju 2000 (iktar ’il quddiem il-“Kodi?i ?ivili”), jipprovdi:

“Permezz tal-kuntratt ta’ attività komuni (s?ubija), ?ew? persuni jew iktar (is-s?ab fin-negozju), jo?olqu komunjoni ta’ assi, tal-industrija tag?hom jew tal-g?arfien tag?hom, jie?du impenn biex ja?dmu flimkien g?al ?ertu g?an, mhux kuntrarju g?al-li?i, jew je?er?itaw attività flimkien.”

14 L-Artikolu 6.971 ta’ dan il-kodi?i jiddikjara:

“1. Sakemm ma ji?ix ipprovdut mod ie?or mil-li?i jew sakemm ma ji?ix stipulat mod ie?or mill-kuntratt ta’ attività komuni, l-assi introdotti mis-s?ab fin-negozju, kif ukoll il-prodotti, d?ul u frott immanifatturat jew mi?bur fil-kuntest tal-attività komuni, huma l-proprjetà indivi?ibbli tas-s?ab kollha fin-negozju.

[...]

3. Wie?ed mis-s?ab fin-negozju, ma?tur b'kunsens mis-s?ab kollha, huwa responsabbli mill-kontabbiltà tal-patrimonju komuni.

4. L-assi komuni jintu?aw, ji?u amministrati u ji?u ttrasferiti bi ftehim komuni mis-s?ab kollha fin-negozju. Fil-ka? ta' nuqqas ta' ftehim, dawn il-modalitajiet ji?u ffissati minn qorti fuq talba ta' wie?ed mis-s?ab fin-negozju. [...]"

15 Skont l-Artikolu 6.972(1) u (2) tal-imsemmi kodi?i:

"1. Fir-rigward tal-amministrazzjoni tal-affarijiet komuni, kull wie?ed mis-s?ab fin-negozju g?andu l-jedd li ja?ixxi f'isem is-s?ab kollha fin-negozju sakemm il-kuntratt ta' attività komuni ma jipprevedix li wie?ed mis-s?ab fin-negozju jew is-s?ab flimkien jamministra(w) l-affarijiet. Jekk g?as-s?ab fin-negozju jkun biss possibbli li jamministraw l-affarijiet flimkien, kull tran?azzjoni tirrikjedi l-kunsens tag?hom kollha.

2. Fir-relazzjonijiet mat-terzi, is-setg?a tas-sie?eb fin-negozju li ja?ixxi f'isem is-s?ab kollha fin-negozju hija kkonfermata minn setg?a stabbilita mis-s?ab l-o?ra fin-negozju jew mill-kuntratt ta' attività komuni."

16 L-Artikolu 6.974 tal-istess kodi?i, intitolat "Spejje? u telf komuni", huwa fformulat kif ?ej:

"1. It-tqassim tal-ispejje? u telf komuni, marbuta mal-attività komuni, huwa ddeterminat mill-kuntratt ta' attività komuni. Fl-assenza ta' stipulazzjoni li tirregola dan il-punt, kull sie?eb fin-negozju g?andu jikkontribwixxi g?all-ispejje? u telf komuni proporzjonalment g?as-sehem tieg?u.

2. L-istipulazzjoni li tillibera lil wie?ed mis-s?ab fin-negozju kompletament mill-obbligu li jikkontribwixxu g?all-ispejje? u telf komuni hija invalida."

17 Skont l-Artikolu 6.975(3) tal-Kodi?i ?ivili:

"Jekk il-kuntratt ta' attività komuni jkun relatat ma' attività kummer?jali tas-s?ab fin-negozju, is-s?ab kollha huma responsabbli *in solidum* g?ad-dejn komuni, tkun liema tkun in-natura tieg?u."

18 Konformement mal-Artikolu 6.976(1) ta' dan il-kodi?i, "[s]akemm ma ji?ix stipulat mod ie?or mill-kuntratt ta' attività komuni, il-profitti ??enerati mill-attività komuni g?andhom jitqassmu bejn is-s?ab fin-negozju proporzjonalment g?all-valur tal-kontribuzzjoni ta' kull wie?ed g?all-attività komuni."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

19 Fid?19 ta' Frar 2010, XT u persuna fi?ika o?ra (iktar 'il quddiem "is-sie?eb fin-negozju") ikkonkludew kuntratt ta' attività komuni (iktar 'il quddiem il-"kuntratt inkwistjoni"), indikat fl-Artikolu 6.969(1) tal-Kodi?i ?ivili b?ala "s?ubija", li kellu b?ala g?an il-kollaborazzjoni g?all-finijiet tal-kostruzzjoni ta' binja residenzjali (iktar 'il quddiem is-"s?ubija inkwistjoni").

20 Fil-25 ta' April 2010, XT u s-sie?eb tieg?u fin-negozju dde?idew li jixtru art fid-distrett ta' Vilnjus (il-Litwanja). Fis?27 ta' April 2010, XT iffirma wa?du l-kuntratt ta' bejg? mal-proprjetarji ta' din l-art. Dan tal-a??ar ikkontribwixxa 30 % u s-sie?eb fin-negozju 70 % mill-ammont tat-tran?azzjoni, billi g?adda l-kontribuzzjoni tieg?u lil XT. ?ie de?i? li XT biss kien ser jitni??el fir-re?istru tal-artijiet fil-kapa?ità tieg?u b?ala proprjetarju tal-art imsemmija.

21 Fil?5 ta’ Mejju 2010, XT u s-sie?eb tieg?u fin-negozju dde?idew li jibnu residenza immobiljari li tinkludi ?ames binjiet, li XT ji?i inkarigat mill-formalitajiet amministrattivi ne?essarji g?all-kostruzzjoni u li l-e?ekuzzjoni tax-xog?lijiet ta’ kostruzzjoni ting?ata f’idejn kumpannija ta’ promozzjoni immobiljari li fi ?danha XT kien jokkupa l-kariga ta’ direttur. Fit?22 ta’ Mejju 2010 ?ie konklu? kuntratt ta’ promozzjoni immobiljari ma’ din il-kumpannija li fil-kuntest tieg?u XT deher simultanjament fil-kapa?ità tieg?u b?ala sid il-kostruzzjoni u b?ala rappre?entant tal-imsemmija kumpannija.

22 Fit?2 ta’ Novembru 2010 XT kiseb, f’ismu, permess ta’ kostruzzjoni g?all-kostruzzjoni ta’ ?ames binjiet fuq l-art inkwistjoni.

23 Fit?2 ta’ Di?embru 2010, XT u s-sie?eb tieg?u fin-negozju dde?idew li jbig?u l-ewwel binja flimkien ma’ parti mill-art u li ju?aw il-flus miksuba b’dan il-mod g?all-kostruzzjonijiet futuri. Il-kuntratt ta’ bejg? tal-ewwel binja ?ie ffirmat fl?14 ta’ Di?embru 2010 bejn XT u x-xerrejja, persuni fi?i?i.

24 Fl?10 ta’ Jannar 2011, XT u s-sie?eb tieg?u fin-negozju kkonkludew ftehim li jtemm is-s?ubija inkwistjoni u ppro?edew sabiex jaqsmu l-assi u d-djun. Permezz ta’ dan il-ftehim, kien hemm kunsens li ji?i rrestitwit lis-sie?eb id-dritt fuq ?erti assi ma?luqa, ji?ifieri r-raba’ u l-?ames binja. XT impenja ru?u wkoll i?allas lis-sie?eb tieg?u, sas-sena 2017, is-somma ta’ LTL 300 000 (madwar EUR 86 886) sabiex ti?i pa?uta d-differenza bejn id-d?ul rispettiv u d-differenza bejn l-ishma dovuti lilhom mill-assi komuni. Bis-sa??a tal-imsemmi ftehim, l-ewwel, it-tieni u t-tielet binja ?ew attribwiti lil XT.

25 Fil?15 ta’ Frar 2011 il-kumpannija ta’ promozzjoni immobiljari ?ar?et fattura li tindika ammont ta’ VAT dovut g?all-kostruzzjoni tal-ewwel, it-tieni, it-tielet u r-raba’ binja. G?all-kostruzzjoni tal-?ames binja, fil?11 ta’ Frar 2013 in?ar?et fattura li kienet tindika ammont ta’ VAT dovut.

26 Permezz ta’ kuntratti konklu?i bejn XT u persuni fi?i?i, it-tieni u t-tielet binja nbieg?u fit?30 ta’ Mejju 2011 u fil?31 ta’ Novembru 2012.

27 Fl?1 ta’ Frar 2013, XT u s-sie?eb tieg?u fin-negozju ffirmaw att ta’ trasferiment (qsim) tal-assi, li fih kien spe?ifikat li, fid-dawl tal-ftehim konklu? fl?10 ta’ Jannar 2011, XT kien qieg?ed jittrasferixxi r-raba’ u l-?ames binja lis-sie?eb tieg?u.

28 Fis?6 ta’ Frar 2013, XT u s-sie?eb tieg?u fin-negozju dde?idew, b’applikazzjoni tal-kuntratt inkwistjoni, li XT kellu jbig? il-?ames binja, li fir-rigward tag?ha XT kien imni??el fir-re?istru tal-artijiet b?ala proprjetarju u li jag?ti lis-sie?eb tieg?u l-ammont miksub. Dan il-bejg? se?? fit?13 ta’ Frar 2013.

29 Peress li XT u s-sie?eb tieg?u fin-negozju ma kkunsidrawx li l-bejg? ta’ proprjetajiet immobbli lil terzi persuni (iktar ’il quddiem il-“provvisti inkwistjoni”) kienu jikkostitwixxu attività ekonomika su??etta g?all-VAT, ma ?ietx mi?juda l-VAT fuq il-fatturi dovuti mix-xerrejja. Huma lanqas ma ddikjaraw jew ?allsu l-VAT u lanqas ma naqqsu l-VAT tal-input im?allsa.

30 Wara li saret verifika fiskali ta’ XT fir-rigward tat-taxxa fuq id-d?ul u l-VAT g?as-snin 2010 sa 2013, l-amministrazzjoni fiskali ta’ Vilnjus qieset li l-attività li fil-kuntest tag?ha kienu jid?lu l-provvisti inkwistjoni kif ukoll il-provvisti inkwistjoni nnifishom kellhom jitqiesu li jikkostitwixxu flimkien attività ekonomika wa?da g?all-finijiet tal-VAT. Billi qieset li XT kienet “persuna taxxabbli”, responsabbli mill-e?ekuzzjoni tal-obbligi fil-qasam tal-VAT, l-amministrazzjoni fiskali ta’ Vilnjus ordnatlu j?allas il-VAT fuq dawn it-tran?azzjonijiet flimkien mal-interessi moratorji, kif ukoll li j?allas

multa fiskali, filwaqt li a??ettat, madankollu, tnaqqis tal-ammont tat-taxxa tal-input im?allsa minnu, konformement mal-kontijiet prodotti mill-kumpannija ta' promozzjoni immobiljari.

31 Din id-de?i?joni ?iet sussegwentement ikkonfermata mid-Direttorat Nazzjonali tat-Taxxi fi ?dan il-Ministeru g?all-Finanzi tar-Repubblika tal-Litwanja, kif ukoll mill-Mokestini? gin?? komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausyb?s (il-Kummissjoni g?all-Kontenzju? Fiskali fi ?dan il-Gvern tar-Repubblika tal-Litwanja) u mill-Vilniaus apygardos administracinis teismas (il-Qorti Amministrattiva Re?jonali ta' Vilnjus, il-Litwanja). Quddiem il-Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (il-Qorti Amministrattiva Suprema tal-Litwanja), XT talab l-annullament tad-de?i?joni ta' dik il-qorti.

32 Fil-kuntest tal-e?ami ta' dan ir-rikors, il-qorti tar-rinviju tesprimi dubji fir-rigward tad-determinazzjoni tal-persuna taxxabbli g?all-VAT bejn XT u s-s?ubija inkwistjoni, ji?ifieri ?ew?t is?ab tal-entità kkostitwita bil-kuntratt inkwistjoni, fid-dawl tal-fatt li d-dritt Litwan ma jag?tix personalità ?uridika lil s?ubija.

33 Dawn id-dubji huma ??enerati mill-kunsiderazzjonijiet tal-qorti tar-rinviju, li skonthom, minn na?a, fl-ewwel lok, l-imsemmija s?ubija ma tqeg?ditx inkwistjoni mill-amministrazzjoni fiskali ta' Vilnjus, fit-tieni lok, il-kuntratt inkwistjoni jsemmi li, fir-relazzjonijiet mat-terzi, XT ja?ixxi f'isem i?-?ew?t is?ab fin-negozju, u, fit-tielet lok, id-de?i?jonijiet differenti me?uda minn XT u s-sie?eb tieg?u bis-sa??a ta' dan il-kuntratt huma r-ra?uni wara l-atti mwettqa minn XT, b'tali mod li jista' ji?i interpretat li, fir-rigward tal-fatti esposti, XT ma e?er?itax attività ekonomika b'mod indipendenti. Min-na?a l-o?ra, is-s?ubija inkwistjoni tissodisfa l-kriterji ddikjarati fl-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112.

34 Min-na?a l-o?ra, il-qorti tar-rinviju tikkonstata li, fir-relazzjonijiet mat-terzi, inklu? fir-rigward tal-provvisti inkwistjoni, kien jintervjeni biss XT, fejn is-sie?eb tieg?u fin-negozju, essenzjalment, kellu l-kompitu li jiffinanzja parzjalment ix-xiri tal-art, u x-xerrejja li kienu jipparte?ipaw f'dawn il-provvisti ma kinux jafu bl?e?istenza ta' dan is-sie?eb.

35 Fil-ka? fejn il-Qorti tal-?ustizzja kellha tidde?iedi li hemm lok li jitqies li s-s?ubija inkwistjoni hija su??etta g?all-VAT, il-qorti tar-rinviju tixtieq issir taf, permezz tat-tieni domanda tag?ha, b'liema mod g?andhom jitqassmu l-obbligi fiskali. F'dan il-kuntest, hija tistaqsi jekk huwiex me?tie? li ji?i kkunsidrat li kull sie?eb g?andu l-obbligu individwali li j?allas il-VAT proporzjonalment g?as-sehem tieg?u fil-korrispettiv ir?evut g?all-o??etti pprovduti fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i u liema hija l-ba?i li g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni sabiex ti?i kkalkolata l-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 287 tad-Direttiva 2006/112.

36 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (il-Qorti Amministrattiva Suprema tal-Litwanja) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 193 tad-Direttiva [2006/112] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, f'?irkustanzi b?al dawk fil-ka? inkwistjoni, persuna fi?ika b?ar-rikorrent ma tistax titqies li wettqet "indipendentement" l-attività (ekonomika) inkwistjoni u li ?allset wa?edha [l-VAT] fuq il-provvisti kkontestati, ji?ifieri, g?all-finijiet tal-Artikolu 9(1) u tal-Artikolu 193 tad-Direttiva [2006/112], il-persuna taxxabbli responsabbli g?all-obbligi inkwistjoni g?andha titqies li hija l-attività kon?unta/s?ubija (il-parte?ipanti fl-attività kon?unta kollettivament; fil-ka? inkwistjoni, ir-rikorrent u s-sie?eb tan-negozju tieg?u flimkien) – li ta?t il-li?i nazzjonali ma titqiesx b?ala persuna taxxabbli u ma tgawdix minn personalità ?uridika – u mhux biss persuna fi?ika b?ar-rikorrent?

2) Jekk l-ewwel domanda ting?ata twe?iba fl-affermattiv, l-Artikolu 193 tad-Direttiva [2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li, f'?irkustanzi b?al dawk fil-ka? inkwistjoni, il-VAT g?andha tit?allas individwalment minn kull wie?ed mill-parte?ipanti (fil-ka? inkwistjoni, ir-rikorrent u s-sie?eb fin-

negozju tieg?u) fl-attività kon?unta/s?ubija – liema attività kon?unta/s?ubija, ta?t il-li?i nazzjonali, ma titqiesx li tikkostitwixxi persuna taxxabbli u ma tgawdix minn personalità ?uridika – fuq il-parti ta' kull ?las b?ala korrispettiv li huma jir?ievu (jew li huwa ri?evibbli minn jew dovut lilhom) g?all-provvisti taxxabbli ta' proprjetà immobbli? L-Artikolu 287 tad-Direttiva [2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li, f'?irkustanzi b?al dawk f'din il-kaw?a, id-d?ul mill-bejg? annwali msemmi f'dik id-dispo?izzjoni huwa stabbilit billi jittie?ed kont tad-d?ul kollu tal-attività kon?unta (ri?evut kollettivament mill-parte?ipanti fl-attività kon?unta)?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

37 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112 g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li persuna fi?ika li kkonkludiet ma' persuna fi?ika o?ra kuntratt ta' attività komuni li jikkostitwixxi s?ubija, nieqsa minn personalità ?uridika, ikkaratterizzat bil-fatt li l-ewwel persuna g?andha l-jedd li ta?ixxi f'isem is-s?ab kollha fin-negozju, i?da li tintervjeni wa?edha u f'isimha stess fir-relazzjonijiet mat-terzi meta twettaq l-atti li jikkostitwixxu l-attività ekonomika ta' din is-s?ubija, te?er?ita din l-attività b'mod indipendenti u g?andha g?alhekk titqies b?ala "persuna taxxabbli" fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 u li hija biss g?andha t?allas il-VAT dovuta konformement mal-Artikolu 193 ta' din id-direttiva.

38 Skont l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, "'[p]ersuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività." Konformement mal-Artikolu 193 ta' din id-direttiva, il-VAT hija dovuta mill-persuna taxxabbli li twettaq kunsinna ta' o??etti b'e??ezzjoni g?all-ka?ijiet fejn it-taxxa tkun dovuta minn persuna o?ra b'applikazzjoni tal-Artikoli 194 sa 199b u tal-Artikolu 202 ta' din id-direttiva. Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-e??ezzjonijiet imsemmija f'dawn l-a??ar dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112 ma humiex applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali.

39 Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-kliem u?at fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/112, b'mod partikolari t-terminu "kull persuna", jag?ti lill-kun?ett ta' "persuna taxxabbli" definizzjoni wiesg?a bba?ata fuq l-indipendenza fit-twettiq ta' attività ekonomika fis-sens li kull persuna, fi?ika jew ?uridika, kif ukoll organi rregolati bid-dritt pubbliku kif ukoll privat, u anki entitajiet li ma g?andhomx personalità ?uridika, li, b'mod o??ettiv, jissodisfaw ir-rekwi?iti li jidhru f'din id-dispo?izzjoni, g?andhom jitqiesu li huma persuni su??etti g?all-VAT (sentenza tat?12 ta' Ottubru 2016 Nigl *et*, C?340/15, EU:C:2016:764, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata).

40 Sabiex ji?i ddeterminat min, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i kkunsidrat b?ala "persuna taxxabbli" su??etta g?all-VAT g?all-provvisti inkwistjoni, je?tie? li ji?i vverifikat min e?er?ita b'mod indipendenti l-attività ekonomika msemmija. Fil-fatt, hekk kif spjegat l-Avukat ?enerali fil-punti 33, 45 u 46 tal-konklu?jonijiet tag?ha, il-kriterju ta' indipendenza jirrigwarda l-kwistjoni tar-rabta tat-tran?azzjoni kkon?ernata ma' persuna jew ma' entità konkreta, filwaqt li jiggarantixxi, barra minn hekk, li x-xerrej jista' je?er?ita l-eventwali dritt tieg?u g?al tnaqqis b'mod ?uridikament sigur inkwantu jkollu l-isem s?i? u l-indirizz tal-persuna taxxabbli inkwistjoni, konformement mal-punt 5 tal-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112.

41 G?al dan il-g?an, je?tie? li ji?i vverifikat jekk il-persuna kkon?ernata twettaqx attività ekonomika f'isimha, g?aliha nnifisha u ta?t ir-responsabbiltà proprja tag?ha, u jekk issostnix ir-riskju ekonomiku marbut mal-e?er?izzju ta' dawn l-attivitajiet (sentenza tat?12 ta' Ottubru 2016, Nigl *et*, C?340/15, EU:C:2016:764, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

42 Mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li, f'dan il-ka?, wara l-konklu?joni tas-s?ubija

inkwistjoni bil-g?an tal-kostruzzjoni ta' pro?ett immobiljari u wara li s-sie?eb ta' XT g?addielu l-kontribuzzjoni tieg?u, l-art inxtrat minn XT, wa?du u f'ismu stess. XT talab u kiseb, f'ismu, il-permess ta' bini ming?and l-awtoritajiet kompetenti. Huwa wkoll, wa?du u f'ismu, ikkonkluda l-kuntratt ta' promozzjoni immobiljari. Is-s?ab fin-negozju dde?idew li kellu jkun XT li jirre?istra lilu nnifsu fir-re?istru tal-artijiet b?ala proprjetarju uniku. XT ikkonkluda f'ismu stess il-kuntratti ta' bejg? relatati mal-binjiet u mal-plottijiet tal-art marbuta ma' dawn il-binjiet, kemm qabel kif ukoll wara d-de?i?joni li ti?i tterminata s-s?ubija inkwistjoni.

43 Minkejja l-pre?enza ta' stipulazzjoni fil-kuntratt inkwistjoni, li XT jing?ata l-jedd li, fir-relazzjonijiet mat-terzi, ja?ixxi f'isem i?-?ew?t is?ab f'dan il-kuntratt, il-qorti tar-rinviju tikkonstata, b'mod partikolari fir-rigward tal-provvisti inkwistjoni, li XT kien jintervjeni wa?du f'dawn ir-relazzjonijiet ming?ajr ma jsemmi l-identità tas-sie?eb fin-negozju jew tas-s?ubija inkwistjoni b'tali mod li skont din il-qorti huwa probabbli ?afna li d-destinatarji tal-provvisti inkwistjoni ma kinux jafu dwar l-e?istenza ta' sie?eb.

44 Minn dan jirri?ulta li XT a?ixxa f'ismu u g?alih innifsu billi assuma wa?du r-riskju ekonomiku marbut mat-tran?azzjonijiet taxxabbli inkwistjoni.

45 Mill-punti pre?edenti jirri?ulta li, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-attività ekonomika ma tistax tintrabat ma' entità kkostitwita bil-kuntratt ta' attività komuni, inkwantu s-s?ab ma a?ixxewx flimkien fir-relazzjonijiet tag?hom mat-terzi u l-persuna mog?tija l-jedd li ta?ixxi f'isem is-s?ab kollha ma dehritx f'dawn ir-relazzjonijiet skont ir-regoli ta' rappre?entanza stabbiliti minn dan il-kuntratt, fejn g?alhekk din l-entità ma tistax titqies li wettqet it-tran?azzjonijiet taxxabbli inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Peress li s-sie?eb fin-negozju nnifsu ma wettaq ebda tran?azzjoni, minn dawn l-elementi kollha jirri?ulta li, f'dan il-ka?, hija biss persuna b?al XT li g?andha titqies li a?ixxiet b'mod indipendenti u g?alhekk b?ala persuna taxxabbli.

46 Din il-konklu?joni la hija invalidata bi?-?irkustanza li s-sie?eb fin-negozju ffinanzja sostanzjalment ix-xiri tal-art u li ?ie de?i?, fi tmiem is-s?ubija, li d-djun u l-assi ma?luqa jinqasmu, u lanqas bil-fatt li d-de?i?jonijiet dwar l-attività ekonomika inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li fil-kuntest tag?hom kienu jid?lu l-provvisti inkwistjoni, b?ax-xiri tal-art u d-de?i?joni li ji?i ?viluppat pro?ett immobiljari billi jintu?aw l-ammonti miksuba mill-bejg? tal-ewwel binja, ittie?du mis-s?ab flimkien. Fil-fatt, fid-dawl tal-fatt li fir-relazzjonijiet mat-terzi deher biss XT, ming?ajr ma semma s-s?ubija inkwistjoni jew l-identità tas-sie?eb tieg?u, l-atti li jirri?ultaw minn dawn l-istess de?i?jonijiet, kif osservat essenzjalment l-Avukat ?enerali fil-punt 54 tal-konklu?jonijiet tag?ha, ma ?ewx e?egwiti minn jew g?al din is-s?ubija, i?da minn XT, g?alih innifsu.

47 Konsegwentement, is-sehem ta' sie?eb b?al ta' XT fid-de?i?jonijiet li jippre?edu l-atti mwettqa minn persuna b?al XT ma jistax, g?alhekk, ikollu effett fuq il-kwalità ta' persuna taxxabbli ta' din il-persuna.

48 L-e?istenza formali ta' kuntratt, b?al dak li jikkostitwixxi s-s?ubija inkwistjoni, g?aldaqstant ma teskludix l-indipendenza ta' persuna b?al XT fl-e?er?izzju tal-attività ekonomika.

49 Barra minn hekk, fir-rigward tar-rekwi?it propost mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja msemmija fil-punt 41 ta’ din is-sentenza, li persuna tkun a?ixxiet g?aliha nnifisha, mid-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112, b’mod partikolari mill-Artikolu 14(2)(c) u mill-Artikolu 28 ta’ din id-direttiva, kif spjegat l-Avukat ?enerali fil-punt 56 tal-konklu?jonijiet tag?ha, jirri?ulta li l-fatt li persuna tkun a?ixxiet f’isem ?addie?or, b’kummissjoni, ma jeskludix il-kwalifika b?ala “persuna taxxabbli”. Fil-fatt, anki jekk persuna ta?ixxi f’isimha, i?da g?al ?addie?or, din titqies li hija persuna taxxabbli permezz tal-finzjoni li to?loq l-imsemmija direttiva, li, inizjalment, din tkun ir?eviet l-o??ett inkwistjoni qabel ma twettaq hija stess, sussegwentement, il-kunsinna ta’ dan l-o??ett (ara, b’analo?ija, is-sentenza tal?14 ta’ Lulju 2011, Henfling *et*, C?464/10, EU:C:2011:489, punt 35).

50 F’dan il-ka?, din ir-regola tkun tista’ ti?i applikata fir-rigward tal-bejg? tal-?ames binja, li XT wettaq f’ismu, fil-kuntest ta’ kuntratt ta’ bejg? konklu? fit?13 ta’ Frar 2013, filwaqt li din il-binja kienet ?iet attribwita, u sussegwentement ittrasferita, lis-sie?eb fin-negozju, wara l-att ta’ qsim konklu? fl?1 ta’ Frar 2013, b’e?ekuzzjoni tad-de?i?joni li ti?i tterminata s-s?ubija inkwistjoni me?uda fl?10 ta’ Jannar 2011. Madankollu, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk dan jistax ikun il-ka? bis-sa??a tad-dritt nazzjonali, peress li mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li XT kien g?adu mni??el fir-re?istru tal-artijiet b?ala proprjetarju ta’ din il-binja fid-data tal-bejg? ta’ din tal-a??ar.

51 Mill-punti kollha pre?edenti jirri?ulta li persuna li tinsab f’sitwazzjoni b?al dik ta’ XT g?andha titqies li hija “persuna taxxabbli” fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 sa fejn hija tkun a?ixxiet g?aliha nnifisha jew g?al ?addie?or.

52 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, je?tie? li r-risposta g?all-ewwel domanda tkun li l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li persuna fi?ika li tkun ikkonkludiet ma’ persuna fi?ika o?ra kuntratt ta’ attività komuni li jikkostitwixxi s?ubija, nieqes minn personalità ?uridika, ikkaratterizzat bil-fatt li l-ewwel persuna g?andha l-jedd li ta?ixxi f’isem is-s?ab kollha fin-negozju, i?da li tintervjeni wa?edha u f’isimha stess fir-relazzjonijiet mat-terzi meta twettaq l-atti li jikkostitwixxu l-attività ekonomika ta’ din is-s?ubija, g?andha titqies li hija “persuna taxxabbli”, fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 u li hija biss g?andha t?allas il-VAT dovuta konformement mal-Artikolu 193 ta’ din id-direttiva, sa fejn hija ta?ixxi g?aliha nnifisha jew g?al ?addie?or b’kummissjoni, fis-sens tal-Artikolu 14(2)(c) u tal-Artikolu 28 tal-imsemmija direttiva.

Fuq it-tieni domanda

53 Fid-dawl tar-risposta li ng?atat g?all-ewwel domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tieni domanda.

Fuq l-ispejje?

54 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tmien Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 193 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud g?andhom ji?u interpretati fis-sens li persuna fi?ika li tkun ikkonkludiet ma’ persuna fi?ika o?ra kuntratt ta’ attività komuni li jikkostitwixxi s?ubija, nieqes minn personalità ?uridika, ikkaratterizzat bil-fatt li l-ewwel persuna g?andha l-jedd li ta?ixxi f’isem is-s?ab kollha fin-negozju, i?da li tintervjeni wa?edha u f’isimha stess fir-relazzjonijiet mat-terzi meta twettaq l-atti li jikkostitwixxu l-

attività ekonomika ta' din is-s?ubija, g?andha titqies li hija "persuna taxxabbli", fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 u li hija biss g?andha t?allas it-taxxa fuq il-valur mi?jud dovuta konformement mal-Artikolu 193 ta' din id-direttiva, sa fejn hija ta?ixxi g?aliha nnifisha jew g?al ?addie?or b'kummissjoni, fis-sens tal-Artikolu 14(2)(c) u tal-Artikolu 28 tal-imsemmija direttiva.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Litwan.